

Préface de la deuxième édition:

Après 4 ans d'étude de différentes méthodes et vidéos pédagogiques en langue française et anglaise, il m'a paru digne d'intérêt de traduire ma méthode de batterie moderne en anglais et d'augmenter quelque peu son contenu.

J'ai choisi le jargon musical américain, car c'est celui le plus couramment employé internationalement aujourd'hui et parce que beaucoup d'auteurs de méthodes de batterie qui m'ont plu, sont américains, ce qui s'explique aussi par le fait que la batterie moderne ("drumset", avec pédales) est une invention américaine.

Outre quelques rares corrections orthographiques et de solfège, il y a quelques changements et ajouts notables dans cette nouvelle édition:

1: l'indication de mains "D" (pour "Droite") et "G" (pour "Gauche") ne pouvait plus avoir lieu dans une méthode bilingue. Elle a été remplacée par un code assez couramment employé aujourd'hui dans les méthodes de batterie (surtout en français) qui m'a été inspiré par Bertrand Renaudin: un rond blanc pour la main droite, et un point (ou rond rempli) pour la main gauche. Ce code donne aussi une meilleure lisibilité, à mon avis.

2: les textes n'ont quasiment pas été changés, mais beaucoup de commentaires ont été ajoutés en titre ou en marge des partitions afin d'ajouter une description technique (gestuelle, orchestration, composition) voire historique (dates d'œuvres remarquables (voire créatives) utilisant la phrase musicale citée avec nom d'auteur (du batteur, pas du compositeur de la mélodie), orchestration alternative, etc.).

3: les croix symbolisant les cymbales étant très fines dans la première édition, je les ai épaissies pour arriver à un confort très satisfaisant de lecture sur pupitre, je pense, maintenant.

4: j'ai souvent ajouté une phrase par page (7 au lieu de 6) afin d'avoir une description des styles notamment, plus complète.

5: 17 pages de partitions ont été ajoutées pour une meilleure transition vers ma méthode pour niveau avancé ("*Retour aux sources*"), encore plus de progressivité et compléter l'ensemble des deux méthodes, donnant ainsi un point de vue encore plus large et encyclopédique de l'enseignement de la batterie moderne ("*Premiers Pas*" passe de 208 à 224 pages): une page sur les rudiments syncopés, une page d'exercices de bâtons mêlés (tous deux typiques du jazz et du rock), une sur les différentes claves afro-cubaines, brésiliennes et américaines expliquées en détail (qui constituent la base de la culture du rythme en batterie moderne selon moi), une sur le travail des triolets, une page avec sept exemples célèbres de phrases de base originales (hors style d'après moi, mais marquées par leur créateur et partie intégrante de la culture de la batterie aujourd'hui), une page de polyrythmies à 4 membres avec des battues en contretemps, une page de breaks de jazz en 6 pour 4 et une en 9 pour 6 (6 pour 4 swingué), et enfin 9 pages supplémentaires de breaks de rock (ce qui fait maintenant 42).

Marc De Douvan, 9 octobre 2012

Preface to the second edition:

After 4 years of studying different methods and pedagogical videos in French and English, it seemed worthwhile for me to translate my method for drumset in English and to add some new content.

I chose the American musical jargon, because it is the most commonly used internationally today and because many authors of drum methods that I liked, are American, which is also explained by the fact that the modern drums ("drumset", with pedals) is an American invention.

Besides a few spelling corrections, there are some notable changes and additions in this new edition:

1: The indication of hands "D" (for "Droite", "Right" in French) and "G" (for "Gauche", "left" in French) could no more take place in a bilingual method. It has been replaced by a code quite commonly used today in drum methods (especially French) which was inspired by Bertrand Renaudin: a white circle for the right hand, and a point (or filled circle) for the left hand. This code also gives better readability, in my opinion.

2: texts have hardly been changed, but many comments were added on title or margin of the scores to add a technical description (gestures, orchestration, composition) or historical description (dates of remarkable works (nay creative) using the musical phrase quoted with the author's name (of the drummer, not the composer of the melody), alternative orchestration, etc.).

3: crosses symbolizing the cymbals being very thin in the first edition, I thickened to reach a very satisfying reading comfort on music stand, I think, now.

4: I often added a phrase per page (7 instead of 6) to get a description of styles notably, more complete.

5: 17 pages of scores have been added to make a better transition to my method for advanced level ("*Return To The Sources*"), an even more progressiveness and complete the set of my two methods, giving a wider and more encyclopedic perspective of the modern drums teaching ("*First Steps* passes from 208 to 224 pages): one page about the syncopated rudiments, one page about "mixed sticks" exercises (both typical of jazz and rock), one about the various Afro- Cuban, Brazilian and U.S. claves, explained in detail (which form the basis of the rhythm culture of modern drums in my opinion), one about triplets work, one page with seven famous examples of original basic phrases (out of style, for me, but marked by their creator and integral part of the culture of modern drums today), one page about 4 limbs polyrhythms with offbeats, one page about jazz breaks ("fills") in 6 over 4 and one in 6 over 9 ("swung" 6 over 4), and finally 9 additional pages of rock breaks or "fills" (which totalizes 42 now).

Marc De Douvan, October 9, 2012



A propos de l'auteur:

Né en 1972, à Angers (France), ancien membre de l'école de samba "Aquarela de Paris", **Marc De Douvan** est titulaire d'une maîtrise d'Arts Plastiques et professeur indépendant de batterie et percussions afro-cubaines, brésiliennes et mandingues. Il a créé (2005) un site Internet pédagogique sur la batterie et les percussions de

tradition orale.

Sa méthode de batterie (publiée en français en 2008), qui se veut avant-gardiste, s'appuie sur une étude des ouvrages pédagogiques internationaux les plus pointus et récents, dont des vidéos, et une approche aussi bien historique que mathématique. Elle est aujourd'hui conseillée par Horacio "El Negro" Hernandez, Martial Solal, Daniel Humair, Jean-Philippe Fanfant, Marc Cerrone, Bertrand Renaudin, Thierry Arpino, *Batteur Magazine* et l'Association Française pour la Percussion, et a été élue "*Méthode de Batterie française de l'année 2011*" par Drumbooksstore .com.

About the author:

Born in 1972 in Angers (France), former member of the samba school "Aquarela de Paris", **Marc De Douvan** holds a Master of Fine Arts and is an independent Professor of drumset and Afro-Cuban, Brazilian and Mandingo percussions. He created (2005) an educational website about drums and oral tradition percussions.

His drumset method (published in French in 2008), which attempts to be creative, is based on the most advanced and recent international educational publications, including videos, and an historical as well as mathematical approach. It is now recommended by Horacio "El Negro" Hernandez, Martial Solal, Daniel Humair, Jean-Philippe Fanfant, Marc Cerrone, Bertrand Renaudin, Thierry Arpino, *Batteur Magazine* and the *Association Française pour la Percussion*, and was voted "*French Drum Method of the Year 2011*" by Drumbooksstore.com.

Introduction :

Bienvenue dans ma méthode de batterie moderne pour niveau débutant et intermédiaire, *Premiers Pas*. Cette méthode est destinée aux gens qui ne connaissent encore rien à la musique ou la batterie, ou que peu de choses. Elle constitue le complément idéal à mon site Internet marcdeouvan.com et ma méthode pour niveau avancé *Retour aux sources*.

Si vous cherchez le moyen de vous amuser rapidement sur la batterie que vous venez d'acquérir, ou de jouer entre copains en amateur, cette méthode est faite pour vous. Mais si vous cherchez à commencer la batterie moderne avec de solides bases culturelles et techniques, cette méthode est aussi faite pour vous !

En effet, son approche est centrée sur les spécificités et la culture propre à la batterie moderne (avec pédales), qui a à peine un siècle d'existence. Je veux parler des styles de musique qui ont été créés avec et par elle, comme le jazz et le rock par exemple, qui sont souvent qualifiés péjorativement de "populaires" par des gens plus passésistes que véritablement savants en la matière. J'ajoute que le savoir ne passe pas forcément par l'écrit, surtout dans le domaine des percussions, qui possèdent souvent des racines africaines. Vous trouverez donc peu ici, d'exercices fastidieux de tambour militaire ou de "déchiffrement" de partitions de morceaux entiers, aussi car la batterie possède une tradition d'improvisation dans tous les styles et je trouve intéressant de perpétuer cette tradition exigeante.

Je propose donc de prendre la batterie dans son entier, dès le départ, et j'affirme que c'est possible, même pour quelqu'un qui n'a que peu ou pas pratiqué la musique (c'est d'ailleurs ce que j'ai fait moi-même). Outre les motivations d'efficacité et de plaisir, il me paraissait important d'essayer de recentrer l'attention sur cet instrument de musique trop souvent considéré à tort comme subalterne et ce, même au niveau de l'enseignement.

Pour ce faire, je me suis inspiré d'une réflexion de mon professeur de philosophie de l'art, qui affirmait que l'apprentissage de l'Histoire devrait commencer par les œuvres les plus récentes car ce sont celles qui nous environnent au quotidien, avant d'aller progressivement vers les plus anciennes et exotiques (d'où le titre "*Retour aux sources*", pour ma méthode avancée). Il est toujours étonnant pour moi de voir comment au contraire, dans notre univers surmédiatisé, les musiques dans lesquelles sont baignés nos jeunes, sont déconnectées des systèmes éducatifs institués, et si peu ou mal enseignées. L'explication vient sûrement du fait que les institutions ont par nature un certain mal à s'adapter aux changements du monde qui les environne. Mais cela n'explique pas tout.

Certains pédagogues invoquent l'idée que la batterie moderne est un instrument trop compliqué, réunion il est vrai, de plusieurs instruments différents, que l'on se devrait de maîtriser chacun séparément avant de passer de manière presque "magique" à leur synthèse, comme si cela ne devenait plus alors qu'une "formalité".

En réalité, le concept "d'indépendance", qui est propre au jeu sur plusieurs instruments (jeu avec accords ou non) n'a rien à voir et n'est pas plus difficile à aborder que le jeu en alternance, utilisé pour le tambour seul. J'en veux pour preuve, que même après 15 ans de pratique quotidienne de la batterie (dont beaucoup de temps sur tambour seul) je n'ai pas le sentiment d'avoir tout découvert et maîtrisé du tambour militaire.

Le fait qu'il reste toujours quelque chose à découvrir est peut-être justement ce qui fait la beauté de la pratique musicale, et c'est sûrement un des plaisirs fondamentaux de l'artiste et de l'esthète.

Donc, si j'avais dû attendre de maîtriser le tambour militaire (la batterie classique) avant de passer à la batterie moderne, je n'aurais sans doute pas encore aujourd'hui commencé son véritable apprentissage !

Pour donner une comparaison, c'est un peu comme si l'on demandait à un guitariste de d'abord jouer de la cithare, son ancêtre, ou à un pianiste de d'abord maîtriser la harpe ! L'écart est aussi important entre batterie classique et moderne et pourtant, c'est encore trop souvent ainsi qu'on aborde la batterie dans beaucoup d'écoles de musique ou de méthodes écrites.

Tout cela m'a amené à organiser ma méthode pour débutant dans l'ordre suivant (mais vous êtes bien sûr libre de le

Welcome to my drumset method for beginner and intermediate level, "*First Steps*". This method is intended for people who still know nothing about music or drums, or just a little. It is the perfect complement to my website marcdeouvan.com and my method for Advanced level "*Return To The Sources*".

If you are looking for a way to have fun quickly on the drumset you have just purchased, or play with friends as an amateur, this method is for you. But if you want to start the modern drums with solid cultural foundations and techniques, this method is also for you!

Indeed, its approach focuses on the specificity and the own culture of the modern drums (with pedals), which is barely a century old. I mean the music styles that were created with and by it, like jazz and rock, for example, which are often qualified pejoratively "popular" by people more backward-looking than truly savant in this matter. I add that this knowledge does not necessarily pass through the writing, especially in the field of percussions, which often have African roots. Therefore, you will find here just a few tedious exercises of military drum or "decoding" whole pieces of sheet music, also because modern drums have a tradition of improvisation in all styles and I find interesting to perpetuate this demanding tradition.

So, I suggest to take the drumset in its entirety, from the beginning, and I affirm that it is possible, even for someone who has practiced a few or not at all music (that is indeed what I did myself). Besides the motivation of efficiency and fun, it seemed important for me to try to refocus attention on this musical instrument too often wrongly regarded as subservient, even in education.

To make this happen, I was inspired by a reasoning of my professor of philosophy of art, who claimed that learning history should start with the most recent works because these are the ones that surround us in everyday life, before moving gradually towards the most ancient and exotic (hence the title "*Return To The Sources*", for my advanced method). It is always amazing to me, to see how on the contrary, in our "super-mediated" universe, music that surrounds young people, are disconnected from education established systems, and so poorly or badly taught. The explanation probably comes from the fact that institutions have by nature some difficulty to adapt to the change of the world around them. But it does not explain everything.

Some teachers invoke the idea that modern drums is an instrument too complicated, indeed, the mix of different instruments, that we should master separately before making with an almost "magical" way, their summary, just like it will become then only a "formality".

Actually, the concept of "independence", which is specific to the play on several instruments (play with "chords" or not) has nothing to do and is not more difficult to approach than the play with alternation, used for a single drum. I want for proof that even after 15 years of daily practice on the drums (with a lot of time on one drum) I did not have the feeling that I have discovered and mastered all of the military drum.

The fact that there is always something to discover is perhaps precisely what makes the beauty of music practice, and this is surely one of the fundamental pleasures of the artist and the aesthete.

So if I had to wait to master the military drum (the classical drums) before moving to the modern drums, I would probably still not started its real learning!

To give a comparison, it's almost as if we asked a guitarist to first play the zither, its ancestor, or a pianist to first master the harp! The gap between the classical and modern drums is as important, and nevertheless it is still too often that way the drumset is approached in many musical schools or how many modern drum methods are written.

All this led me organizing my method for beginners in the following order (but of course you are free to change it):

The first chapter presents the part of classical

modifier):

Le premier chapitre présente la partie du solfège classique qui concerne la batterie, sans intégrer les tonalités (" hauteurs"), donc. C'est ce qu'on appelle vulgairement le "solfège rythmique". C'est aussi ce qui fait souvent penser à tort aux non connaisseurs, que la batterie est un instrument plus facile et moins riche.

Vous verrez ensuite que la batterie moderne nécessite par contre des outils d'écriture nouveaux. Ces modes d'écriture ne sont toujours pas normalisés aujourd'hui, mais vous retrouverez des similitudes dans toutes les partitions de batterie que vous verrez par la suite. Cela s'explique aussi par le fait que la batterie elle-même n'est pas un instrument avec une forme déterminée (le nombre, les dimensions et emplacements des tambours et cymbales peuvent varier). Vous trouverez une description précise des gestes à employer en correspondance avec l'écriture. Je vous invite à visiter mon site Web, marcdedouvan.com pour y trouver des descriptions plus précises des gestes et instruments de la batterie (avec photos), une histoire succincte de la batterie, des biographies de plus de 100 batteurs historiques et d'autres informations utiles pour les batteurs, comme des conseils médicaux, par exemple.

Ensuite, j'ai écrit des exercices progressifs et logiques, pour développer l'indépendance.

Puis j'ai proposé un survol presque exhaustif de tous les styles de batterie d'accompagnement. J'en ai distingué une vingt cinq de principaux (175 phrases en tout, sélectionnées pour leur exemplarité avec au moins autant de *variations typiques*).

Je poursuis avec des variations de placements de grosse caisse en rock utilisant les mathématiques combinatoires, plus de 300 exemples de breaks de rock, un travail de l'improvisation jazz basique, qui utilise encore l'indépendance et les combinatoires afin d'acquérir une liberté totale (improvisation de la main gauche ("classic jazz") et/ou du pied droit ("modern jazz", "bebop")) et plus de 100 breaks typiques de jazz.

Je termine avec l'étude des rudiments militaires basiques (roulement, fla, moulin, etc.) et un exemple de composition pour batterie solo de ma création, s'inspirant des phrases vues précédemment, avec des conseils pour composer ses propres solos.

Afin de permettre l'apprentissage le plus progressif possible, j'ai distingué chaque phrase de la méthode suivant 5 niveaux de difficulté grâce à des étoiles (plus il y a d'étoiles plus c'est difficile), pour ne pas briser le classement par style et type. Je conseille de maîtriser d'abord toutes les phrases d'un même niveau avant de passer au suivant.

Pour les fans d'un style de musique, je fais remarquer que chaque style de batterie exploite des techniques différentes, qu'il devient vite nécessaire d'aborder, pour pouvoir continuer à progresser. D'ailleurs, les "goûts" et "dégoûts" viennent souvent de préjugés qui disparaissent en général quand on commence à vraiment connaître les styles "de l'intérieur", à condition de garder un esprit "ouvert".

Il ne me reste maintenant plus qu'à vous souhaiter de réussir vos "premiers pas" dans la pratique de ce merveilleux instrument qu'est la batterie moderne, en espérant que cette méthode vous y aidera.

30 novembre 2007

music theory concerning the drums, thus without integrating the tones ("heights"). This is what is commonly called the "rhythmic solfege". This is also what is often wrongly thought to non-experts, the drumset is an easier and less rich instrument.

On the other side, you will then see that the modern drums requires new writing tools. These modes of writing are still not standardized today, but you will find similarities in all drum scores you will see later. This is explained also by the fact that the drumset itself is not an instrument with a definite and unique form (the number, sizes and locations of drums and cymbals may vary). You will find a detailed description of the gestures to use in connection with the music writing. I invite you to visit my website, marcdedouvan.com to find more precise descriptions of the gestures and the instruments of the drumset (with photos), a short history of drums, more than 100 historical drummers biographies and other useful information for modern drummers, as medical advices, for example.

Next I wrote some progressive and logical exercises, to develop independence.

After that, I've offered an overview of almost every style of modern drums accompaniment. I distinguished twenty three major of them (175 phrases in total, selected for their exemplarity with at least as many typical variations).

I continue with bass drum placing variations in rock using combinatorial mathematics, more than 300 examples of rock breaks ("fills"), a work of basic jazz improvisation, which still uses independence and combinatorial to acquire a total freedom (improvisation of the left hand ("classic jazz") and/or the right foot ("modern jazz", "bebop")) and more than 100 typical jazz breaks ("fills").

I conclude with the study of military basic rudiments (roll, flam, "mill" (single paradiddle), etc.) and an example of composition for solo modern drums of my creation, inspired by the previously seen phrases, with advices to compose your own solos.

To enable learning as progressive as possible, I distinguished every phrase of the method according to 5 levels of difficulty with stars (the more stars there are the harder it is), for not to break the rankings style and type. My advice is to first master all phrases of the same level before passing to the next.

For the fans of one style of music, I remark that each style of drumming uses different techniques, which is soon becomes necessary to approach, in order to continue to progress. Although, the "taste" and "dislikes" are often prejudices that usually disappear when you start to really know the styles "from the inside", provided you to keep an "open" mind.

I have no more to say except to wish you to succeed your "first steps" in the practice of this wonderful instrument, which is modern drums, hoping that this method will help you.

November 30, 2007

MARC DE DOUVAN



Sommaire / Contents:

Préface de la deuxième édition / Preface to the second edition:	2
A propos de l'auteur / About the author:	2
Dédicace / Dedication :	3
Introduction :	4
Sommaire / Contents :	6
Chapitre 1 : Solfège rythmique / Chapter 1 : Rhythmic solfege:	9
A : Définitions et notions musicales générales / Definitions and general musical notions :	9
1 : Le solfège / The solfege:.....	9
2 : Le rythme / The rhythm:.....	9
3 : Le tempo / The Tempo:.....	10
4 : La mesure / The measure:.....	12
5 : Les nuances / The dynamics:.....	16
6 : Les notes de musique / The musical Notes:.....	17
B : Lire et écrire le rythme / Read and write the rhythm:	17
1: Les signes d'écriture rythmique de la musique / The rhythmic writing signs of music:.....	17
2 : Différentes manières de compter pour s'aider à jouer correctement / Different ways to count music to help to play correctly:.....	19
3 : Différentes manières d'écrire un même rythme/ Different ways to write a same rhythm:.....	19
4: Exercices d'étude rythmique / Rhythmic study exercises:.....	21
5: Les rythmes de la clave / The clave rhythms:.....	25
Chapitre 2 : Ecriture de la batterie / Chapter 2 : Drumset writing:	27
A : Ecriture et lecture de la batterie en général / Drumset writing and reading in general:	27
1 : Principes généraux / General principles:.....	27
2 : Différentes manières d'écrire la batterie sur la portée / Different ways to write the drumset on the staff:.....	28
3 : Autres signes d'écriture des timbres par les "corps" de note / Other writing signs by the "heads" of notes:.....	28
4 : Comment "chanter" la batterie / How to "sing" the drumset:.....	29
5: Description de la batterie / Drumset description:	30
6: Description des différentes frappes / Description of the different "hits":.....	30
B : Nomenclature de cette méthode /Notation key of this method:	31
Chapitre 3 : Exercices élémentaires pour développer l'indépendance / Chapter 3 : Elementary exercises to develop independence:	33
A : 1 pour 2 / 1 over 2:	34
B : 1 pour 3 / 1 over 3:	35
C : 1 pour 4 / 1 over 4:	36
D : 2 pour 3 / 2 over 3:	37
E : 3 pour 4 / 3 over 4:	38
F : Polyrythmies à 3 voix (membres) / 3 voices (limbs) polyrhythms:	39
G : Polyrythmies à 4 voix (membres) / 4 voices (limbs) polyrhythms :	40
H: Polyrythmies à 4 voix et contretemps / 4 voices polyrhythms and off-beats:	41
Chapitre 4 : Phrases de base et variations basiques: les "styles" / Chapter 4: Basic phrases and variations: the "styles":	43
A : Rock:	46
B : Jazz :	49
C : Disco:	50
D : Heavy Metal:	53
E : Valse / Waltz:	54
F : Calypso:	57
G : Reggae:	58
H : Blues:	61
I : Nanigo:	62
J : Fusion:	65
K : Zouk:	66
L : Samba:	69
M : Bossa nova:	70
N : Rai:	73
O : Funk:	74
P : Mambo:	77
Q : Jazz funk:	78
R : Jazz rock:	81
S : Cha cha cha:	82
T : Guaguanco:	85
U : New Orleans:	86

V : Mozambique:.....	89
W : Cascara:.....	90
X : 7 phrases de base originales célèbres / 7 famous original basic phrases:.....	93
Chapitre 5 : Variations basiques de grosse caisse rock/	
Chapter 5 : Rock bass drum basic variations :	95
A : Pied droit calé sur croches, dans mesure 2/4 / Right foot set on eighth notes, in 2/4:.....	97
B : Pied droit calé sur croches, dans mesure 4/4 / Right foot set on eighth notes, in 4/4:.....	98
C : Pied droit calé sur contre quart de temps dans mesure 2/4 / Right foot set on sixteenth notes off-beats in 2/4:	100
D : Coups simples de pied droit, calés sur doubles croches, dans mesure 2/4 / Single strokes with the right foot set on sixteenth notes, in 4/4:	101
E : Coups doublés ou simples de pied droit, calés dans mesure 2/4 / Double or single strokes with the right foot, set on 2/4 :	102
F : Autres phrases de cymbale/ Other cymbal phrases:	107
Chapitre 6 : Breaks de rock élémentaires / Chapter 6 : Elementary drum breaks ("fills"):	
A : Avec accords / With chords :	112
B : Frisés et silences sur caisse claire/ Single stroke rolls and rests on snare drum:	121
C : Passages en escaliers ("descentes de toms") / Passages with steps ("going down the toms"):.....	129
D : Passages remplis par caisse claire ("notes fantômes")/ Passages filled by snare drum ("ghost notes"):.....	131
E : Passages et silences / Passages and rests:	133
F : Accents sur caisse claire et indépendance des pieds/Accents on snare and feet independence:.....	136
G : Avec "frisés sautés" / With "jumped" single stroke rolls:.....	143
H : Avec "roulements" ("papa maman") / With "double stroke roll" ("daddy-mommy"):.....	144
I : Avec "ra" de 3 coups ("tra") / With "3 stroke rolls" ("drag"):.....	145
J : Avec "ra" de 5 coups/ With "5 stroke rolls" :	146
K : Avec "ra" de 4 coups ("bâton mêlé") / With "4 stroke rolls" ("mixed sticks") :	147
L : Avec des "flas" / With "flams":.....	148
M : Avec "moulin" ou "volant" / With single and double "paradiddles":.....	152
N : Avec roulement à 3 membres (mains+pied droit) / With 3 limbs rolls (hands+right foot):	153
O : Avec ouverture de charleston / With hi-hat openings:	156
P : Avec roulement à 4 membres (double grosse caisse)/ With 4 limbs rolls (double bass drum or pedal):	159
Q : Exemple de composition fractale par les breaks / Example of fractal composition by the breaks : ...	161
Chapitre 7 : Variations de jazz élémentaires / Chapter 7 : Elementary jazz variations:.....	
A : Avec "chabada" ternaire ("Swing") With ternary "chabada" ("swing") :.....	165
1: Coups simples main gauche/ Single stroke with the left hand:	165
2: Coups simples ou doublés main gauche / Single or double strokes with the left hand:	166
3: Coups simples pied droit / Single strokes with the right foot:	168
4: Coups simples main gauche et pied droit isolés / Single strokes with the left hand and right foot isolated:	169
5: Avec "shuffles" main gauche et pied droit ("coups juxtaposés") / With left hand and right foot "shuffles" ("juxtaposed strokes"):.....	171
6: Avec coups doublés main gauche et simples, pied droit / With double or even single strokes with the left hand and single strokes with the right foot:	176
B : Avec "chabada" binaire / With binary "chabada" : "Fast Be Bop":.....	179
C : Polyrythmies 3 pour 4 avec "chabada" binaire/3 over 4 polyrhythms with binary "chabada":.....	182
D : Polyrythmies 3 pour 4 "swinguées" (avec "chabada" ternaire) / "Swung" 3 over 4 polyrhythms (with ternary "chabada"):	183
Chapitre 8 : Breaks de jazz élémentaires/ Chapter 8: Elementary jazz breaks ("fills"):	
A : Avec "chabada" ternaire ("Swing") / With ternary "chabada": ("Swing") :	186
B : Avec "chabada" binaire ("Fast Be Bop") / With binary "chabada": ("Fast Be Bop")	192
C : Breaks de deux mesures binaires en 6 pour 4 / 2 bars binary breaks ("fills") in 6 over 4:.....	198
D : Breaks de deux mesures ternaires ("swinguées") en 9 pour 6 / 2 bars ternary ("swung") breaks ("fills") in 9 over 6 :	199
Chapitre 9 : Rudiments militaires élémentaires/ Chapter 9: Elementary military rudiments:	
A : Rudiments militaires / Military rudiments :.....	202
B : Exercices de "frisé" / Single stroke roll exercises:.....	203
C : Exercices de "roulement" ("papa maman"):.....	205
D : Exercices de bâton mêlé / "Mixed sticks" exercises :	206
E : Exercices de "moulin" et "volant" / Single and double paradiddle exercises :.....	207
F : Rudiments syncopés / Syncopated rudiments :.....	208
G : Exercices de "crescendo" et "accelerando" / Crescendo and accelerando exercises :.....	209
Chapitre 10 : Solo de batterie / Chapter 10: Drumset solo: "La marche du monde":.....	
	211